



Sbocchi professionali

Il percorso EMLex rappresenta un'iniziativa unica in Italia e in Europa. Oltre alla Laurea Magistrale LM38, gli studenti conseguono una laurea Magistrale congiunta (*Joint Master Degree*).

Gli studenti laureati hanno la possibilità di lavorare nei seguenti ambiti:

- **Data management** → **Sistemi informatici**
- **Servizi di comunicazione** → **Terminologia**
- **Editore** → **Ulteriori conoscenze delle lingue**
- **Dizionari online** → **Ricerca** → **Traduzione**

Iscrizione

Il percorso inizia con il primo semestre e il termine per la candidatura è fissato a settembre (il termine ultimo dell'iscrizione è reso noto sul Portale ogni anno).

Le domande di ammissione devono essere compilate attraverso il sito ufficiale dell'Università degli Studi Roma Tre (<http://portalestudente.uniroma3.it>), in cui saranno riportate anche le date precise (di inizio e scadenza).

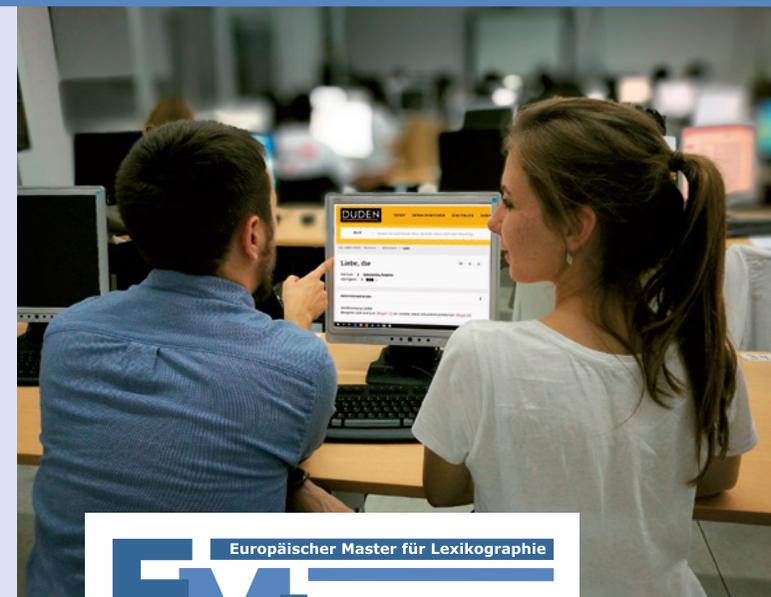
Nel mese di dicembre si apre il bando per le borse di studio Erasmus Mundus. La scadenza per la presentazione della candidatura è, in genere, a fine febbraio. Per ulteriori informazioni: www.emlex.phil.fau.eu

Per ulteriori informazioni sui requisiti d'ammissione, sul corso di laurea e sulla borsa di studio Erasmus Mundus si veda il seguente sito: www.emlex.phil.fau.eu/erasmus-mundus/erasmus-mundus-scholarship

Contatti: Prof. Dr. Martina Nied Curcio

Università degli Studi Roma Tre
Dipartimento di Lingue Letterature e Culture Straniere
martina.nied@uniroma3.it

<http://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/bacheca/emlex>



- Vuoi far parte di un **programma di master di fama internazionale** e di formazione nel campo accademico della lessicografia?
- Vuoi diventare uno studente del programma **European Master of Lexicography (EMLex)**, un Erasmus Mundus *Joint Master Degree* che offre un'istruzione unica al mondo?
- Sarai in grado di **studiare in diverse università europee**, di stabilire contatti accademici internazionali e di aumentare enormemente le opportunità di lavoro.
- I laureati dell'EMLex sono **esperti altamente qualificati** a livello internazionale nell'ambito della ricerca, dell'istruzione e dell'industria.

Università che fanno parte del consorzio

Università degli Studi Roma Tre (Italy) / **Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg** (Germany) / **Universidade de Santiago de Compostela** (Spain) / **Universidade do Minho Braga** (Portugal) / **Université de Lorraine** (France) / **Uniwersytet Śląski w Katowicach** (Poland) / **Károli Gáspár Református Egyetem** (Budapest, Hungary) / **Stellenbosch University** (South Africa) / **Universität Hildesheim** (Germany)

Partner associati

Institut für Deutsche Sprache Mannheim (Germany) / **University of Texas at Austin** (USA) / **Universidade Federal do Rio Grande do Sul** (Brazil) / **Ivane Javakhishvili Tbilisi State University** (Georgia)



Károli Gáspár
Református Egyetem



Universidade do
Minho



Erasmus Mundus Joint Master Degree
funded by the Erasmus+ Programme
of the European Union



Obiettivi generali del percorso EMLex (European Master in Lexicography)

- Il percorso EMLex (*Joint Master Degree*)
- offre una **formazione internazionale** e **interdisciplinare** (unica nel suo genere) in ambito lessicografico
 - presenta e analizza le **teorie** lessicografiche a un alto livello accademico
 - avvia alla **prassi lessicografica** e alla compilazione di dizionari
 - mette in contatto **studenti** provenienti **da tutto il mondo**

Al termine del percorso gli studenti avranno acquisito competenze adeguate per svolgere varie professioni e tipologie di lavoro sia nell'ambito dell'editoria lessicografica sia in quello della ricerca, in particolare in riferimento alle varie fasi della produzione di dizionari elettronici e/o cartacei (dalla progettazione alla stesura e alla realizzazione tecnica).

Gli studenti del percorso EMLex seguono un iter formativo approfondito di alta qualità, hanno la possibilità di svolgere esperienze di tirocinio relative ad aspetti analitici e teorici della lessicografia moderna e hanno una preparazione di base necessaria in vista sia di attività di consulenza e progettazione nell'editoria in ambito lessicografico, sia di ulteriori studi nel contesto della ricerca accademica.



Data l'impostazione europea del corso, l'intento è di formare una figura professionale che risponda alle nuove esigenze del lavoro sia in Italia sia in Europa, ma anche in altri Paesi del mondo.

Destinatari

Il percorso è indirizzato a studenti altamente motivati e interessati a lavorare con i dizionari, anche in vista del lavoro di compilazione.

Per seguire il percorso EMLex gli studenti devono essere in possesso dei requisiti previsti per l'ammissione alla LM38 e di una buona conoscenza del tedesco e dell'inglese. I criteri di selezione includono il voto di laurea, la capacità di analisi metalinguistica e le eventuali conoscenze e competenze nell'ambito della lessicografia. Le motivazioni e l'effettiva conoscenza del tedesco e dell'inglese saranno valutate con un colloquio. Si richiede un alto grado di motivazione data la notevole quantità di lavoro autonomo da svolgere.



Organizzazione del percorso di studi

1. Primo semestre *Il primo semestre* mira a far raggiungere agli studenti un buon livello di conoscenze essenziali in ambito lessicografico e linguistico. Si approfondiscono le competenze della lingua inglese e tedesca. I moduli si svolgono in ognuna delle varie università del programma.

2. Secondo semestre *Il secondo semestre* si svolge a rotazione di anno in anno presso una delle università che partecipano al programma, con esperti delle altre università e studiosi di fama mondiale. Gli studenti iscritti al Master seguiranno le lezioni del secondo semestre tutti insieme. I moduli avanzati offerti (sotto forma di blocchi di seminari) hanno come temi principali la metalessicografia, la storia della lessicografia, l'uso dei dizionari, la lessicografia specialistica e la terminologia, i dizionari per apprendenti, la lessicografia computazionale, i dizionari e la traduzione, la lessicologia e l'etimologia, la progettazione e la produzione dei dizionari.

3. Terzo semestre *Al terzo semestre* gli studenti svolgono un tirocinio di durata plurisettimanale e approfondiscono le conoscenze lessicografiche.

4. Stesura della tesi di laurea *Il quarto semestre* è dedicato alla stesura della tesi. Il relatore è dell'Università degli Studi Roma Tre, il correlatore è un esperto di una delle università del consorzio o dei partner associati.